in sink erator

POWER RINSE™

WASTE COLLECTION SYSTEM

Manuel d'installation, d'entretien et d'utilisation

Standard (modèle PRS)

Chaudrons/casseroles (modèle PRP)

⚠ AVERTISSEMENT AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou une blessure grave.

⚠ MISE EN GARDE MISE EN GARDE indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner une blessure mineure ou moyenne.

AVIS AVIS est utilisé pour décrire des pratiques qui ne sont pas liées à des blessures.

Assurez-vous que la personne qui installe ou utilise cet appareil ait lu attentivement et compris les directives de sécurité se trouvant dans ce manuel.

Table des matières

Aperçu du produit

Introduction....3
Composants du système....4
Installation type....4
Outils/matériaux requis....4
Dimensions des découpes de table....5

Directives d'installation

Assemblage....6
Plomberie
Raccordements au circuit d'eau....7
Réglage de la température de l'eau....8
Tuyaux de drainage....8
Électricité
Sectionneur électrique....8
Connexions électriques....9
Configuration initiale et vérification
Préparation du système....9

Directives d'utilisation

Fonctionnement principal....10
Fonctionnement minuté....12
Pour vider le panier à rebuts....13
Pour nettoyer l'unité....13

Dépannage....14

Schémas de câblage

Modèles PRS-1 et PRP-1 (110-120 V, 1 phase)....16
Modèles PRS-2 et PRP-2 (208/220-240 V, 1 phase)....17
Modèles PRS-3 et PRP-3 (208/220-240 V, 3 phases)....18
Modèles PRS-4 et PRP-4 (460-480 V, 3 phases)....19

SAUVEGARDEZ CES DIRECTIVES

INTRODUCTION

Le système de collecte des ordures PowerRinse® est une solution de traitement des déchets de cuisine et liés à la restauration qui améliore l'efficacité des cuisines en augmentant la vitesse de grattage et en réduisant les déchets volumineux.

Un panache d'eau recyclée facilite le pré-rinçage et le grattage de la vaisselle. Les déchets solides sont recueillis dans un panier à rebuts, qui peut ensuite être vidé dans un récipient à déchets ou à composter, tandis que les déchets solubles sont éliminés dans le drain. Un couvercle plat se glisse sur le panier à rebuts, pour ainsi obtenir une surface lisse de niveau qui maximise l'espace de travail pour gratter et faire tremper la vaisselle sur laquelle certains aliments sont cuits ou difficiles à enlever. Le système de collecte des ordures PowerRinse® est une variante à l'utilisation d'un broyeur de déchets ou d'un système à pulpeuse.

Ce manuel d'installation, d'entretien et d'utilisation couvre deux (2) modèles : standard (modèle PRS) et chaudrons/casseroles (modèle PRP) (reportez-vous aux figures 1 et 2). Le plateau standard est dimensionné pour les applications de tous les jours (60,3 x 54,6 cm) et la longueur accrue du plateau pour chaudrons/casseroles (90,2 x 54,6 cm) fournit aux plongeurs de l'espace de travail supplémentaire pour les articles de cuisine surdimensionnés, comme les plaques à pâtisserie.

Le système de collecte des ordures PowerRinse est classé CUL® US lorsqu'il est installé en conjonction avec des pompes et des commandes InSinkErator et conformément aux directives d'installation se trouvant dans ce manuel d'installation, d'entretien et d'utilisation (reportez-vous à la figure 4 pour l'installation type).

Le manuel d'installation, d'entretien et d'utilisation couvre les modèles indiqués dans le tableau 1.

Tableau 1. Spécifications électriques

Système de collecte des ordures PowerRinse® standard (modèle PRS)			
Modèle	**N° de pièce**	**Tension**	**Phase**
PRS-1	15357	110-120 V	1
PRS-2	15357A	208/220-240 V	1
PRS-3	15357B	208/220-240 V	3
PRS-4	15357C	460-480 V	3

Système de collecte des ordures PowerRinse® chaudrons/casseroles (modèle PRP)			
Modèle	**N° de pièce**	**Tension**	**Phase**
PRP-1	15357D	110-120 V	1
PRP-2	15357E	208/220-240 V	1
PRP-3	15357G	208/220-240 V	3
PRP-4	15357H	460-480V	3

***REMARQUE IMPORTANTE** – Ces directives d'installation sont destinées à l'entrepreneur effectuant l'installation. InSinkErator et/ou les centres de service autorisés InSinkErator n'effectuent pas les installations originales. Pour obtenir des renseignements techniques non couverts dans ces directives, communiquez avec le fournisseur, un représentant commercial d'InSinkErator ou les ventes et le service du service alimentaire d'InSinkErator au 1-800-845-8345.*

Figure 1. Standard (modèle PRS)

Figure 2. Chaudrons/casseroles (modèle PRP)

COMPOSANTS DU SYSTÈME

Le système de collecte des ordures PowerRinse® comprend les composants suivants (reportez-vous à la Figure 3) :

a. Plateau
   - Plateau standard (modèle PRS seulement)
   OU
   - Plateau pour chaudrons/casseroles (modèle PRP seulement)

b. Panier à rebuts
c. Couvercle
d. Tuyau de panache
e. Ensemble de la base du récupérateur de déchets (reportez-vous à la figure 4)
   f. Réservoir du récupérateur de déchets et ensemble de montage
   g. Commande (pré-câblée)
   h. Solénoïde (pré-câblé)
   i. Pompe (pré-câblée)
   j. Écart anti-retour
   k. Clapet à bille
   l. Pied de bride de nivellement
   m. Évacuation du drain de 2 po
   n. Orifices d'entrée d'eau de ½ po NPT (connexions d'eau chaude et froide)
o. Manuel d'installation, d'entretien et d'utilisation
p. Quincaillerie de montage
   - Rondelles de blocage (12)
   - Écrous ¼ po-20 (12)

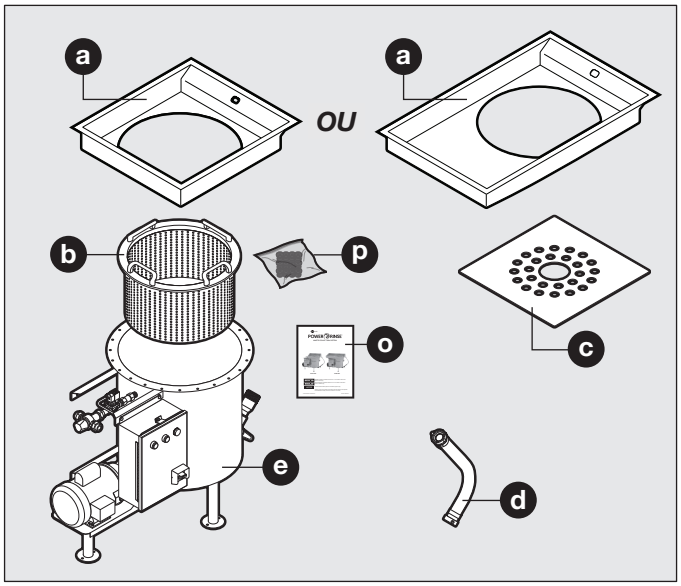


Figure 3. Composants du système

INSTALLATION TYPE

La figure 4 illustre l'installation type du système de collecte des ordures PowerRinse®. Pour une liste complète des composants du système, reportez-vous à la liste des composants du système située à la gauche de la figure 4. Reportez-vous à la figure 5 à la page suivante pour voir les dimensions du système.

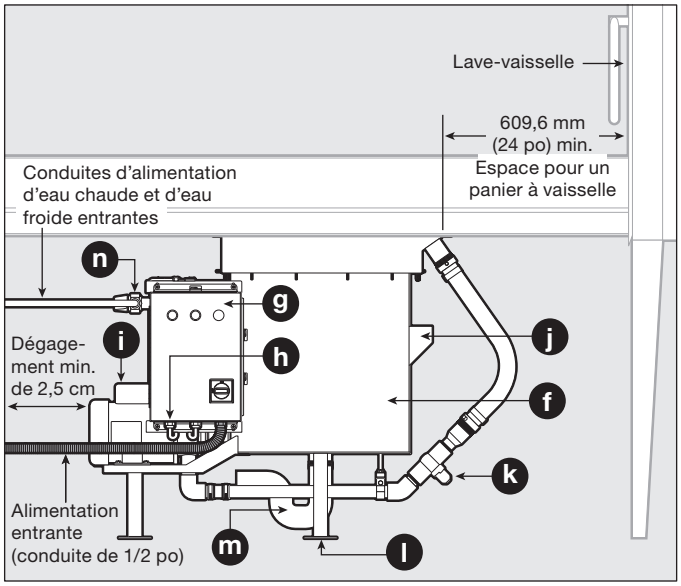


Figure 4. Installation type

AVIS

Le ventilateur du moteur de la pompe du système de collecte des ordures PowerRinse® doit se trouver à une distance minimale de 2,5 cm de tout mur ou obstruction afin de fonctionner correctement.

OUTILS/MATÉRIAUX REQUIS

Les articles suivants sont requis pour installer le système de collecte des ordures PowerRinse® :

☐ Tournevis
☐ Clé à tube
☐ Clé ou douille de 7/16 po
☐ Outils et matériaux requis pour installer la conduite d'alimentation, la conduite d'évacuation et l'eau chaude et froide

Les articles suivants sont requis si vous devez déplacer la commande :

☐ Clé ou douille de 1/2 po

AVIS

Le ventilateur du moteur de la pompe du système de collecte des ordures PowerRinse® doit se trouver à une distance minimale de 2,5 cm de tout mur ou obstruction afin de fonctionner correctement.

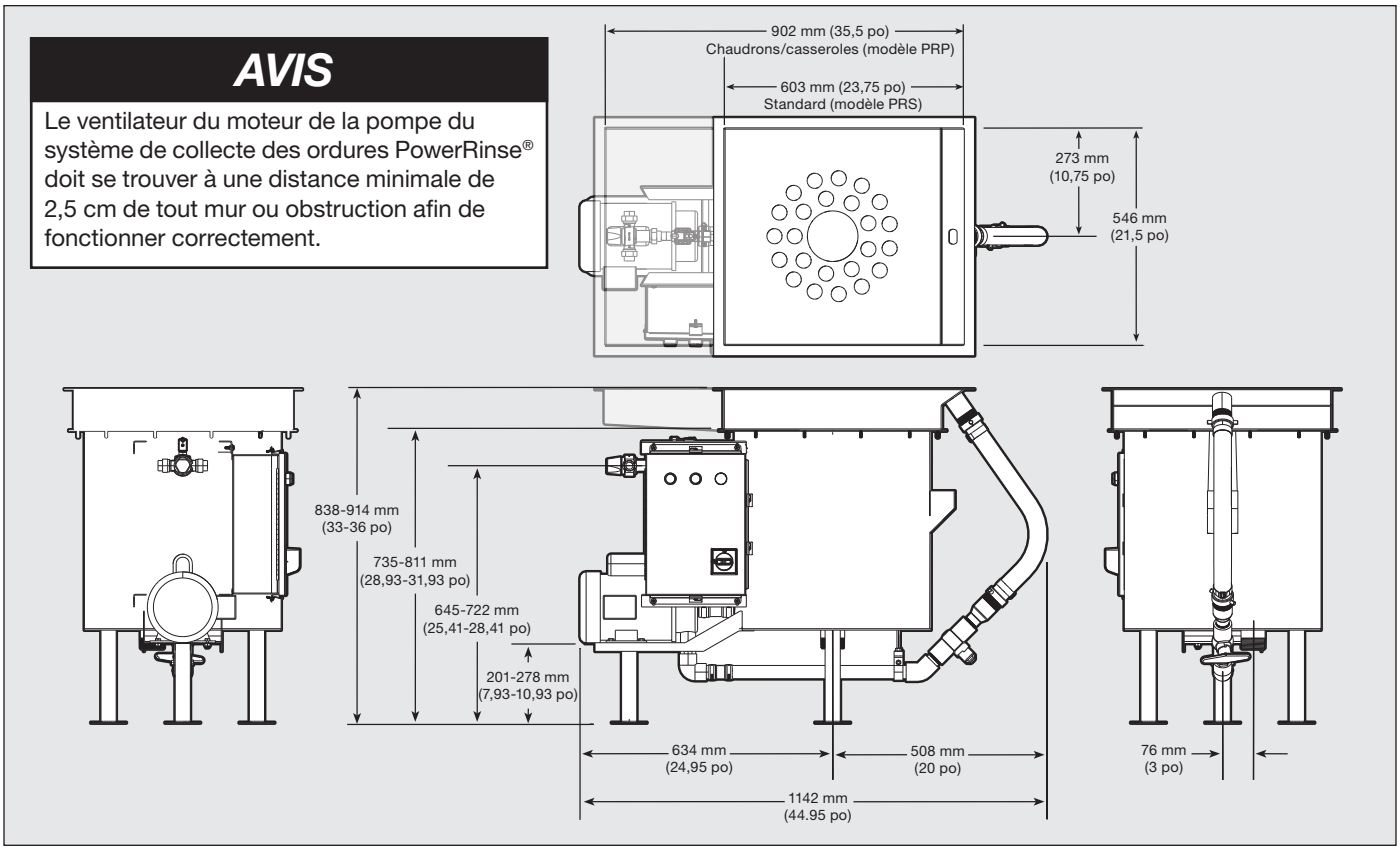


Figure 5. Dimensions du système de collecte des ordures PowerRinse®

DIMENSIONS DE LA DÉCOUPE DE TABLE

Utilisez les dimensions de la figure 6 pour la découpe de table standard (modèle PRS) et de la figure 7 pour la découpe de table pour chaudrons/casseroles (modèle PRP). Soudez le plateau du récupérateur de déchets à la partie inférieure de la table de manière à ce que la buse d'eau se trouve du même côté que le lave-vaisselle.

Si vous l'utilisez en ligne avec le lave-vaisselle, il est recommandé d'installer le plateau du récupérateur de déchets à une distance d'au moins 61 cm de l'extrémité de chargement du lave-vaisselle en vue d'avoir suffisamment d'espace de comptoir pour un panier à vaisselle.

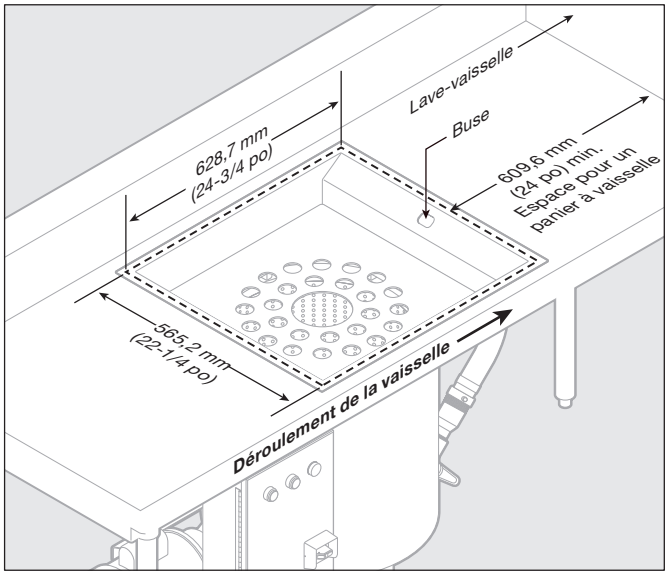


Figure 6. Découpe de table standard (modèle PRS)

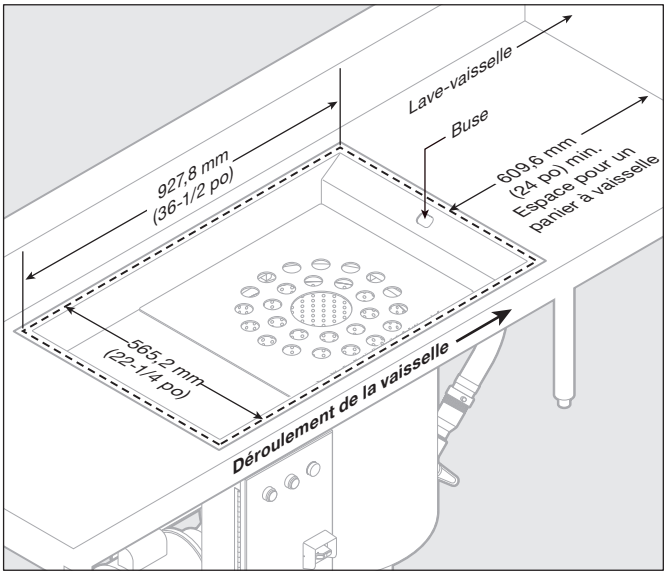
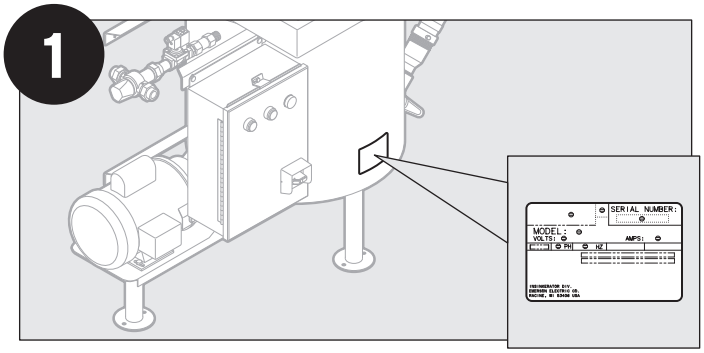
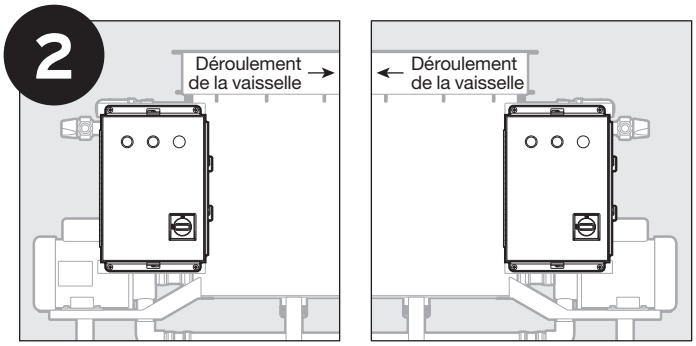


Figure 7. Découpe de table pour chaudrons/casseroles (modèle PRP)

ASSEMBLAGE



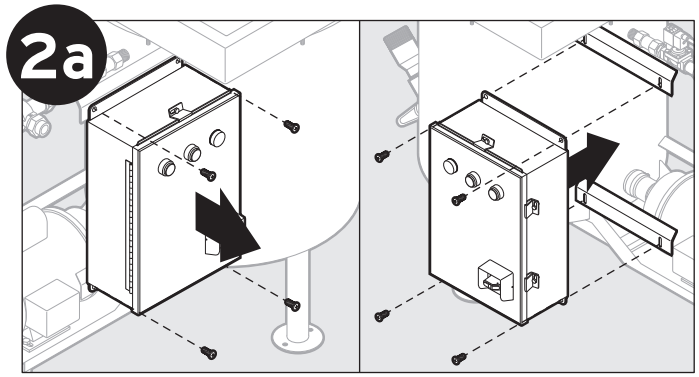
Retirez l'unité de l'emballage. Assurez-vous que l'alimentation électrique est appropriée selon la configuration de commande commandée avec l'unité. Vérifiez la plaque de spécifications sur le réservoir.



Vérifiez le déroulement de la vaisselle pour vous assurer que la commande se trouve du bon côté du réservoir. La commande doit toujours faire face à l'opérateur et peut être installée sur le côté opposé du réservoir si le déroulement de la vaisselle est inversé.

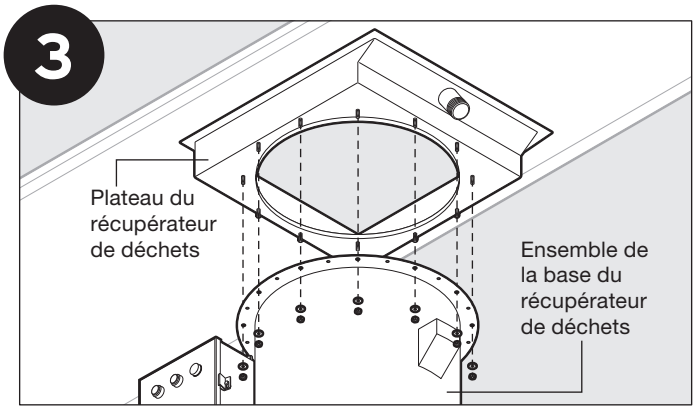
REMARQUE : *l'ensemble de la base du récupérateur de déchets est expédié avec la commande installée en usine du côté gauche du réservoir pour un déroulement de gauche à droite de la vaisselle.*

MODIFIER L'EMPLACEMENT DE LA COMMANDE :

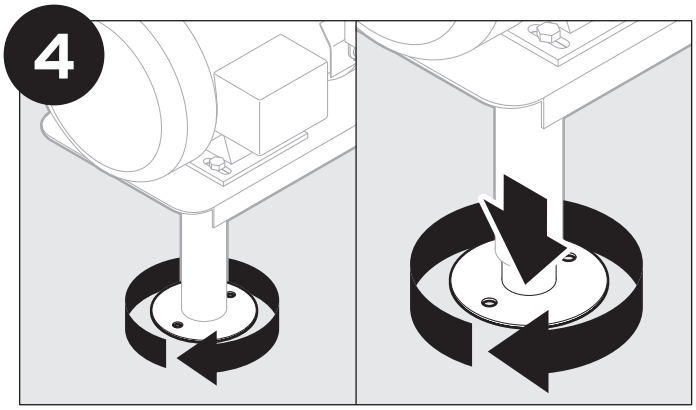


En option – Pour déplacer la commande, retirez et conservez les quatre (4) boulons et écrous. Replacez la boîte de l'autre côté du réservoir et fixez avec la quincaillerie précédemment retirée. Il n'est pas nécessaire de débrancher le câblage installé en usine.

Après avoir déplacé la commande, vérifiez que les connexions de la conduite et du solénoïde sont solides.



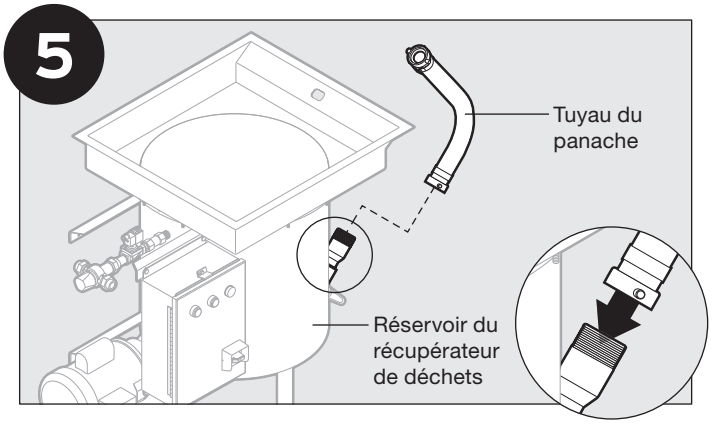
Fixez l'ensemble de la base du récupérateur de déchets au plateau du récupérateur de déchets en utilisant les rondelles de blocage et les écrous ¼ po-20 fournis.



Pivotez les pieds dans le sens horaire lorsque vus du haut jusqu'à ce qu'ils touchent au sol.

En option – Utilisez les trous fournis sur le pied de bride pour fixer l'unité au sol avec des dispositifs d'ancrage (non fournis par InSinkErator).

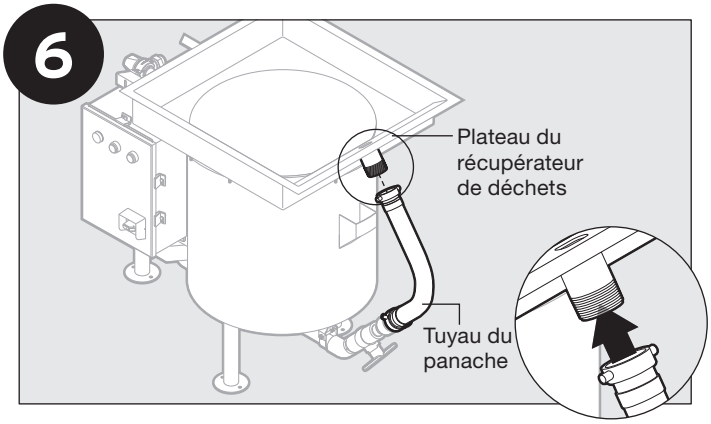
ASSEMBLAGE (suite)



Reliez le tuyau du panache au réservoir du récupérateur. Tournez le raccord en laiton dans le sens horaire pour bien fixer.

REMARQUES IMPORTANTES :

- ***NE faussez PAS*** *le filetage du raccord en laiton sur la plomberie en plastique.*
- *Pour faciliter l'installation, reliez d'abord le tuyau du panache au réservoir du récupérateur de déchets, puis au plateau du récupérateur de déchets.*



Reliez le tuyau du panache au plateau du réservoir du récupérateur de déchets.

PLOMBERIE

AVIS

DOMMAGES MATÉRIELS

- L'installation doit se conformer à tous les codes de plomberie locaux.
- Si la pression d'eau excède la pression recommandée de 5,5 bars, des régulateurs de pression doivent être utilisés.

RACCORDEMENTS AU CIRCUIT D'EAU

Raccordez une conduite d'alimentation d'eau chaude et d'eau froide à la vanne mélangeuse (reportez-vous à la figure 8). Les connexions mesurent ½ po NPT.

REMARQUES IMPORTANTES :

- *La vanne mélangeuse peut être déplacée.*
- *Les conduites d'alimentation d'eau chaude et d'eau froide doivent correspondre aux marques sur la vanne mélangeuse. Si les conduites sont inversées, la vanne mélangeuse ne fonctionnera pas correctement après le réglage.*
- *Il est recommandé d'installer des robinets d'arrêt de type à bille en ligne avec les conduites d'eau chaude et d'eau froide.*
- *Une pression minimale de 2 bars est requise au niveau de la vanne mélangeuse pour que le récupérateur de déchets fonctionne correctement.*

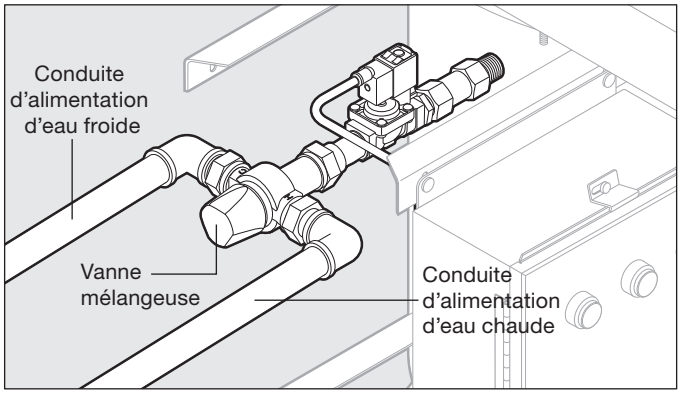


Figure 8. Raccordements au circuit d'eau

REMARQUE IMPORTANTE : *l'écart anti-retour répond à la norme ASME A112.1.2-2012 et élimine le besoin d'installer un robinet casse-vide avec le système (reportez-vous à la figure 9).*

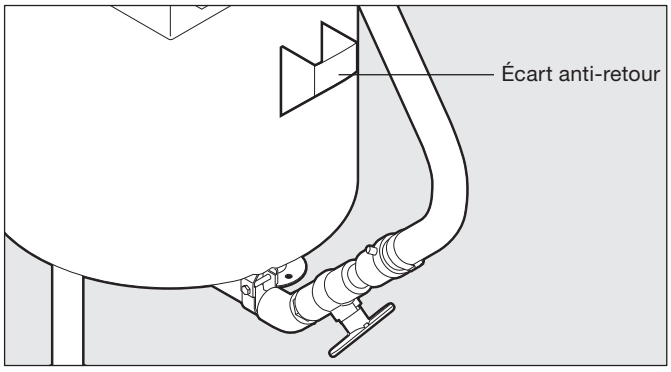


Figure 9. Écart anti-retour

PLOMBERIE (suite)

RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE DE L'EAU

REMARQUE : *il pourra s'avérer nécessaire d'ajuster la vanne mélangeuse pour régler la température de l'eau correctement.*

Pour régler la température de l'eau (reportez-vous à la figure 10) :

1. Dévissez la vis à tête ronde sur le capuchon de la vanne jusqu'à ce que le capuchon puisse être retiré.
2. Retirez le capuchon.
3. Tournez le capuchon pour régler la température de l'eau.
4. Lorsque vous avez atteint la température désirée, poussez le capuchon et serrez la vis à tête ronde pour fixer le capuchon.

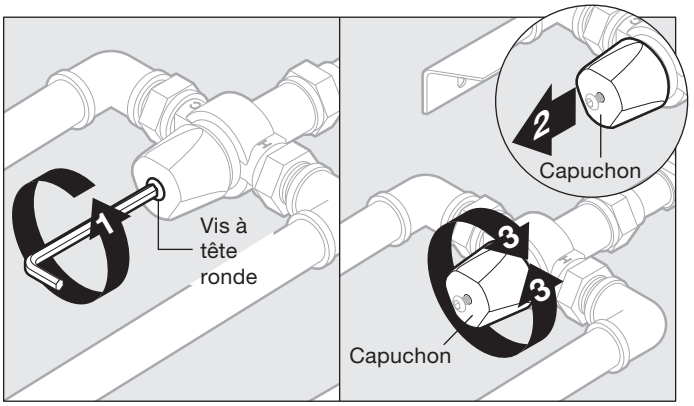


Figure 10. Réglage de la température de l'eau

TUYAUX DE DRAINAGE

Reliez un tuyau de drainage de 2 po dans un siphon en P du mamelon à filetage mâle de 2 po jusqu'au fond du réservoir du récupérateur de déchets (reportez-vous à la figure 11).

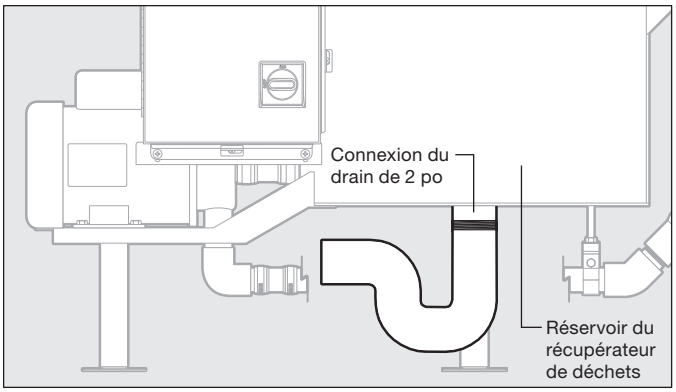


Figure 11. Tuyaux de drainage

AVIS

Assurez-vous que toutes les connexions sont serrées et étanches, y compris les connexions de plomberie et les gaines caoutchoutées fournies par le fabricant avant de continuer et d'activer le système.

ÉLECTRICITÉ

⚠ AVERTISSEMENT

CHOC ÉLECTRIQUE

- Coupez la source d'alimentation au récupérateur avant de commencer toute réparation. Utilisez un multimètre ou un contrôleur universel pour vous assurer que le courant est coupé.
- L'installation doit être conforme aux codes de l'électricité locaux.
- Tous les centres de commande et les composants du récupérateur doivent être soigneusement mis à la terre de façon permanente.
- Un sectionneur correctement fusionné doit être installé à la source d'alimentation de la commande.

SECTIONNEUR ÉLECTRIQUE

Le sectionneur situé sur le panneau avant de la commande débranche la tension de ligne (reportez-vous à la figure 12). Il se verrouille avec le couvercle avant afin que le panneau ne puisse pas être ouvert à moins que le sectionneur ne soit à la position OFF (arrêt).

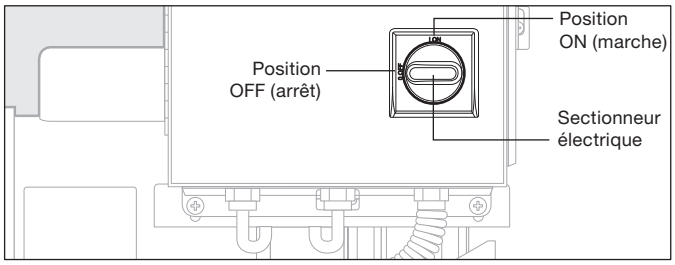


Figure 12. Sectionneur électrique

REMARQUE : *l'utilisation d'un sectionneur électrique entraîne un délai de 30 secondes avant que le système ne puisse être remis en marche. Vous devez attendre 30 secondes après la réactivation du sectionneur de ligne avant que le système se remette en marche.*

AVIS

DOMMAGES MATÉRIELS

- Assurez-vous que la tension et la phase du centre de commande correspondent à celles de la pompe et de l'alimentation électrique. Reportez-vous aux plaques signalétiques pour connaître la tension et la phase.
- Le schéma de câblage du moteur de la pompe est illustré sur le boîtier de la pompe.

⚠ AVERTISSEMENT

BLESSURE

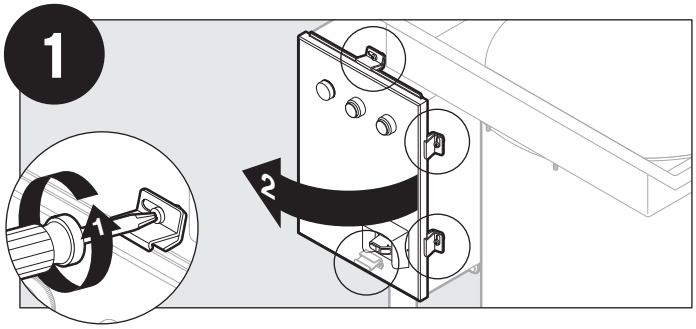
Coupez l'électricité au niveau du sectionneur de ligne avant de réparer le système.

ÉLECTRICITÉ (suite)

CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

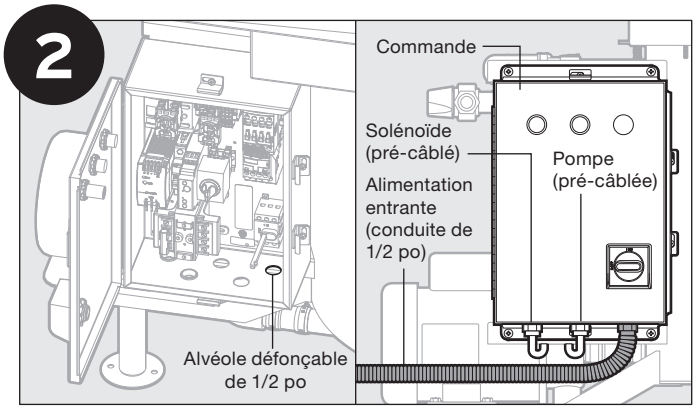
REMARQUE : *assurez-vous que l'alimentation électrique est appropriée selon la configuration de commande commandée avec l'unité.*

Une connexion électrique est requise. Pour relier le système de collecte des ordures à l'électricité :



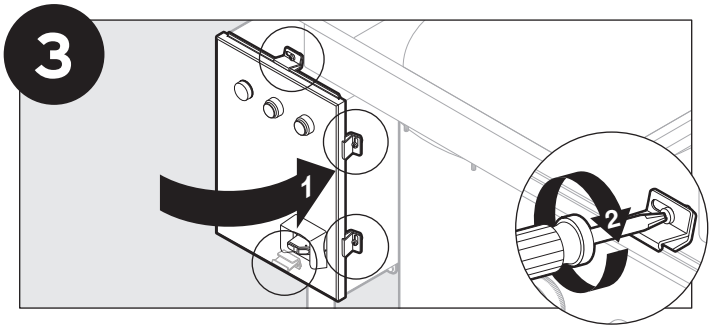
Retirez les dispositifs de retenue du couvercle supérieur en desserrant les vis et en ouvrant le panneau avant.

REMARQUE : le sectionneur électrique doit se trouver à la position OFF (arrêt) afin de pouvoir ouvrir le panneau de commande (reportez-vous à la figure 12).



Acheminez l'électricité de l'alimentation principale jusqu'à l'alvéole défonçable de ½ po située dans le fond de la commande et reliez comme dans l'illustration.

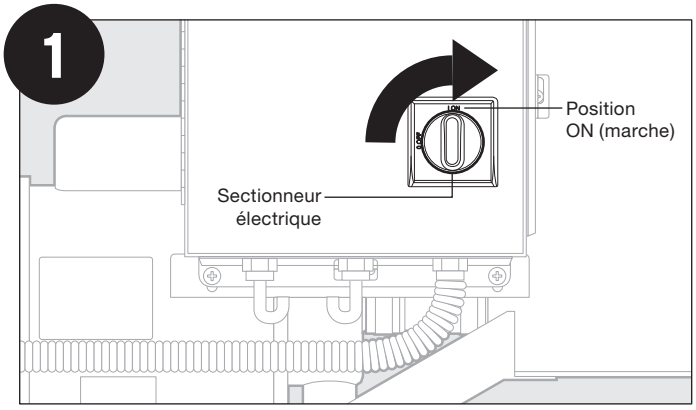
REMARQUE : *assurez-vous d'utiliser une conduite et des raccords de conduite étanches.*



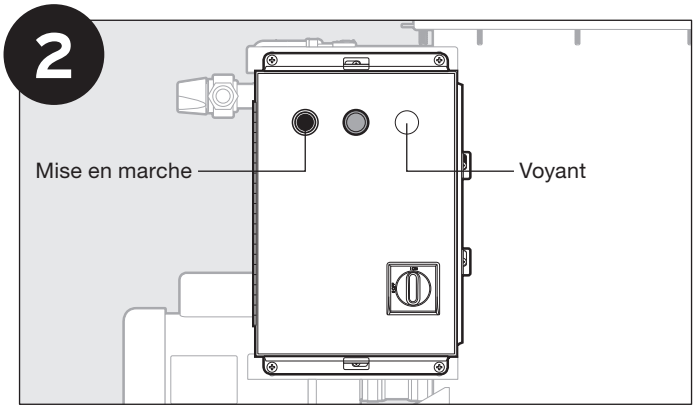
Fermez le panneau avant et serrez les vis sur les dispositifs de retenue du couvercle supérieur pour fixer.

CONFIGURATION INITIALE ET VÉRIFICATION

PRÉPARATION DU SYSTÈME



Mettez le sectionneur électrique à la position ON (marche). Ouvrez les robinets d'arrêt dans les conduites d'eau, le cas échéant.



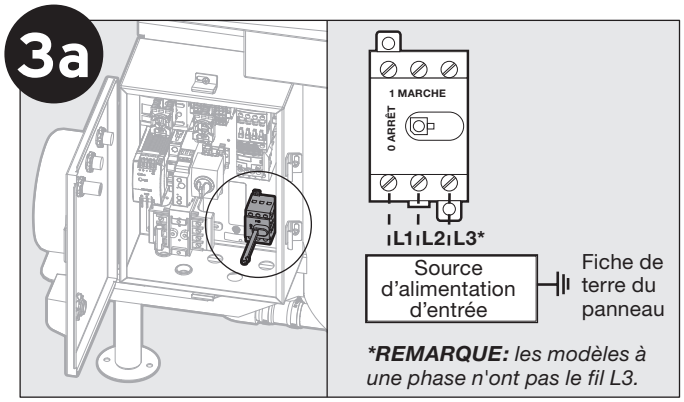
Enfoncez le bouton START (mise en marche). Le voyant s'allume.

REMARQUE : *si l'unité ne se met pas en marche, reportez-vous au dépannage.*

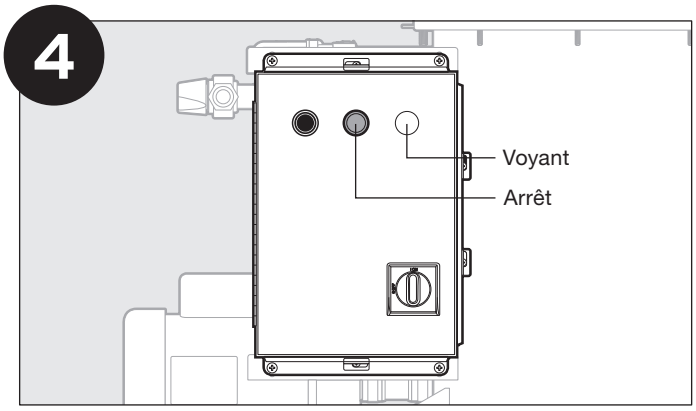
3 Vérifiez que la pompe fonctionne correctement.

REMARQUE IMPORTANTE : *il faut compter un délai d'environ 70 secondes avant que la pompe s'amorce après la mise en marche de l'unité.*

CONFIGURATION INITIALE ET VÉRIFICATION (suite)



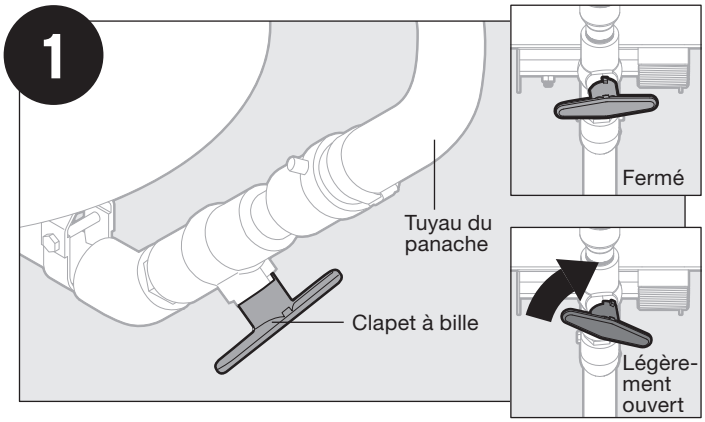
Pour les unités à trois phases seulement – assurez-vous que le ventilateur du moteur de la pompe tourne dans le sens horaire (lorsqu'il est vu à l'extrémité moteur). S'il tourne dans le sens antihoraire, coupez l'alimentation électrique, ouvrez le panneau avant et inversez les connexions L1 et L2.



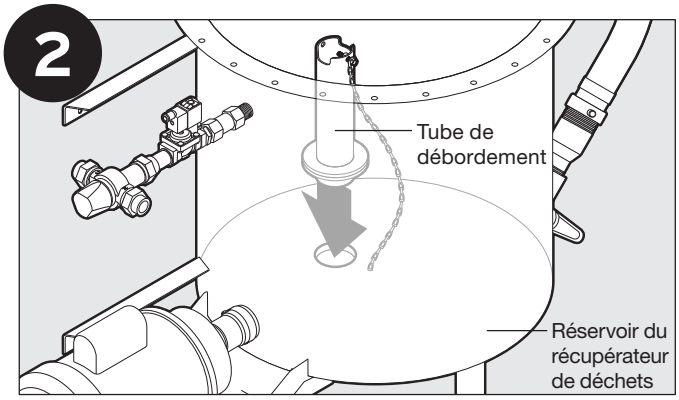
Éteignez l'unité en appuyant sur le bouton STOP (arrêt). Le voyant s'éteint.

REMARQUE : *si l'unité ne s'arrête pas, reportez-vous au dépannage.*

FONCTIONNEMENT PRINCIPAL



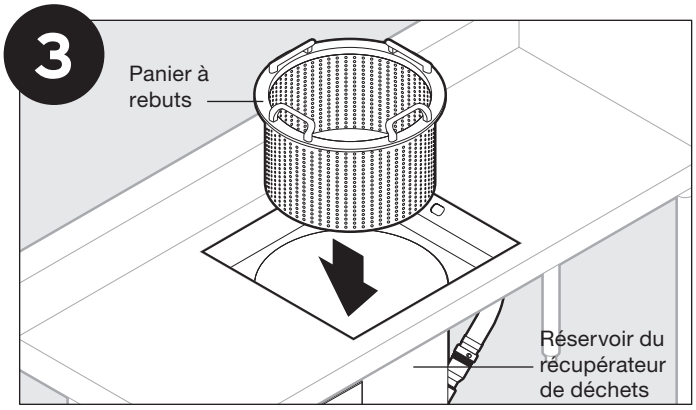
Avant d'utiliser, ouvrez légèrement le clapet à bille.



Placez le tube de débordement dans le drain au fond du réservoir du récupérateur de déchets.

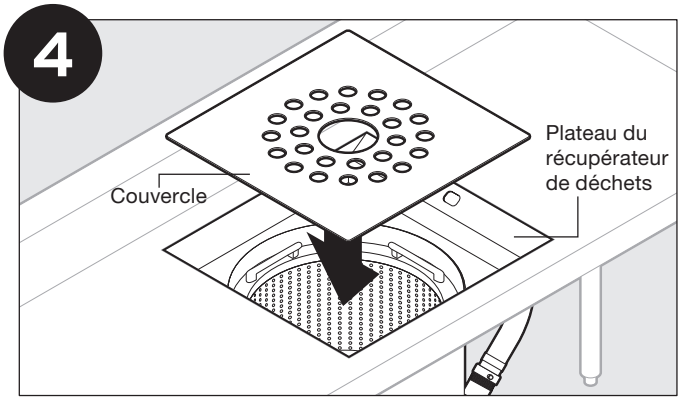
FONCTIONNEMENT PRINCIPAL (suite)

3



Placez le panier à rebuts dans le réservoir du récupérateur de déchets. Le panier à rebuts doit toujours être en place dans l'unité durant le fonctionnement.

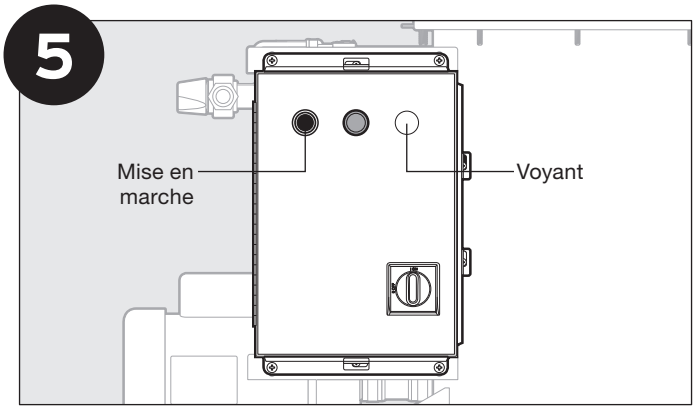
4



Placez le couvercle sur plateau du récupérateur de déchets. L'utilisation du couvercle est facultative, mais recommandée pour maximiser l'espace de travail.

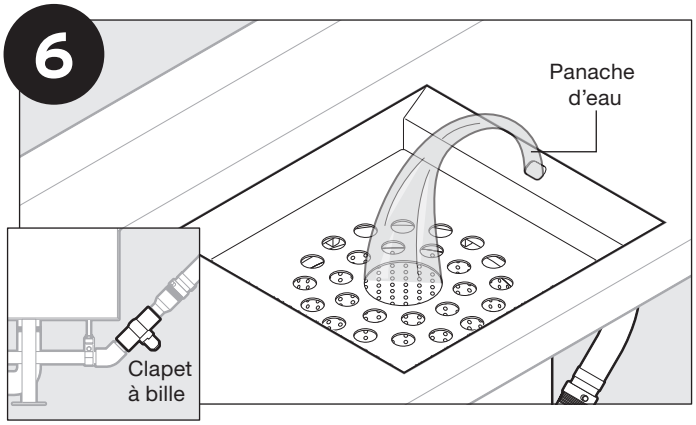
REMARQUE : *lorsque vous utilisez le plateau pour chaudrons/casseroles (modèle PRP), le couvercle se glisse sur la zone plate et carrée au fond du plateau.*

5



Pour commencer, appuyez sur le bouton START (mise en marche) et laissez le réservoir se remplir d'eau. Le voyant s'allume. La pompe s'amorce et le panache d'eau se met en marche lorsque le réservoir a atteint le niveau de remplissage optimal (environ 70 secondes après avoir enfoncé le bouton START (mise en marche)).

6



Ajustez le clapet à bille jusqu'à ce que le panache d'eau atteigne l'endroit désiré à l'intérieur de la zone du plateau (l'endroit recommandé est le centre du panier à rebuts ou du couvercle).

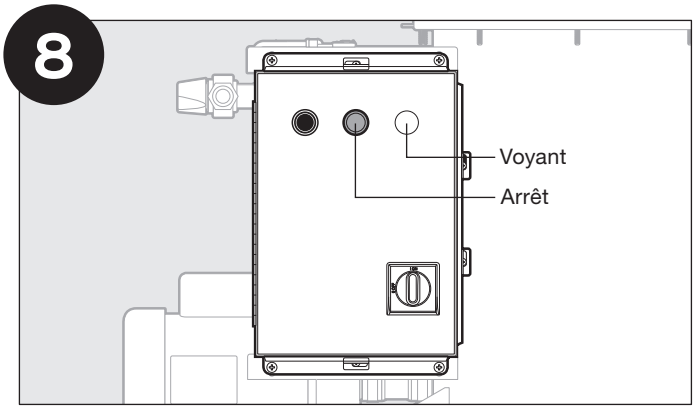
7

Grattez la vaisselle sale avec le panache d'eau pour aider à déloger les déchets solides de la surface. Faites tremper les articles sur lesquels des aliments sont cuits ou difficiles à éliminer en les plaçant sur le couvercle sous le panache. Les déchets solides sont recueillis dans le panier à rebuts.

AVIS

N'utilisez PAS des produits chimiques corrosifs pour gratter.

8



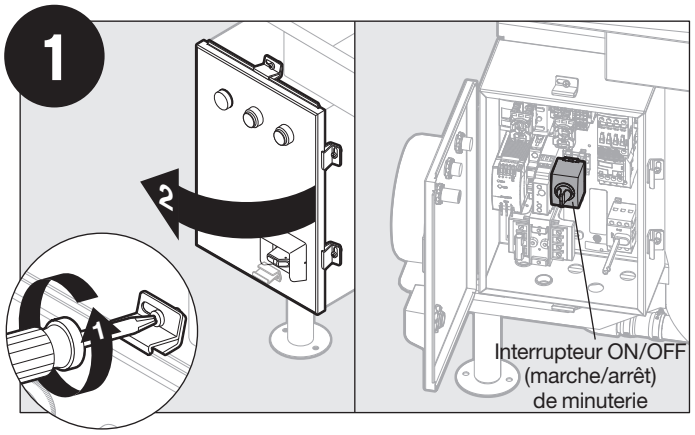
Appuyez sur STOP (arrêt) sur le panneau de commande. Le voyant s'éteint.

FONCTIONNEMENT PRINCIPAL (suite)

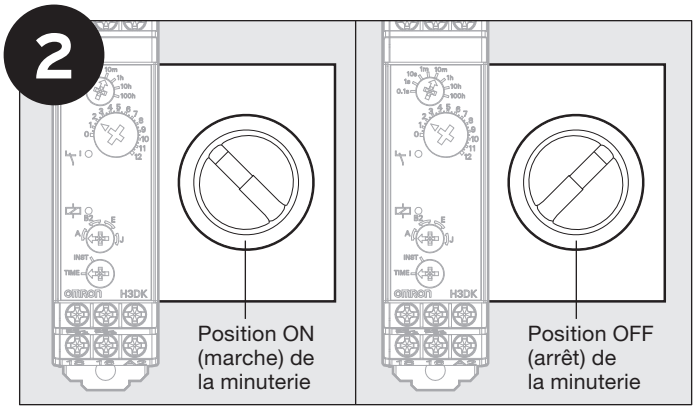
FONCTIONNEMENT MINUTÉ

Le système de collecte des ordures PowerRinse® possède une minuterie d'arrêt intégrée dans la commande. La minuterie est préréglée en usine pour une période de 20 minutes. Une fois cette période écoulée, l'unité s'arrête.

Pour mettre le fonctionnement minuté à ON (marche) ou OFF (arrêt) :

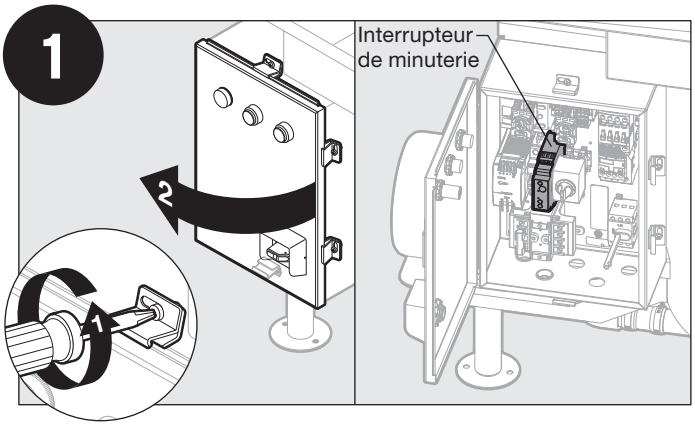


Ouvrez le panneau de commande. Repérez l'interrupteur ON/OFF (marche/arrêt) de la minuterie.

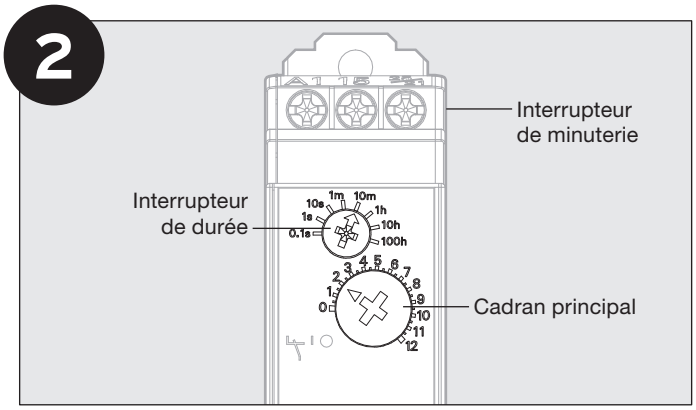


Déplacez l'interrupteur à la position désirée.

Pour modifier la période :

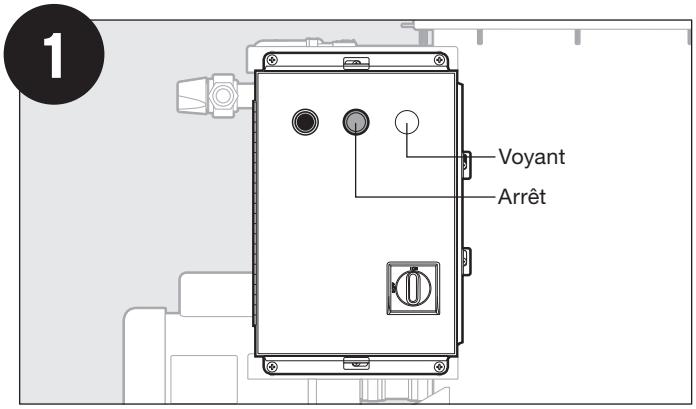


Ouvrez le panneau de commande. Repérez l'interrupteur de minuterie.

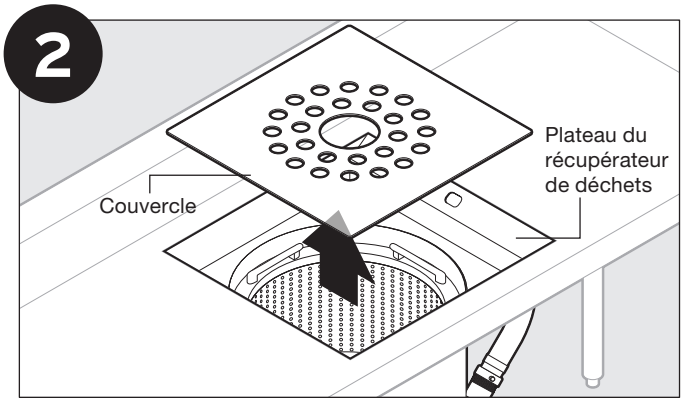


Pivotez l'interrupteur de durée ou le cadran principal aux réglages désirés (comme dans l'illustration). L'interrupteur de durée règle les incréments (0,1 s, 1 s, 10 s, etc.) et le cadran principal est le « multiplicateur ». Le réglage par défaut est de 10 min sur l'interrupteur de durée et de 2 sur le cadran principal, donc 20 minutes.

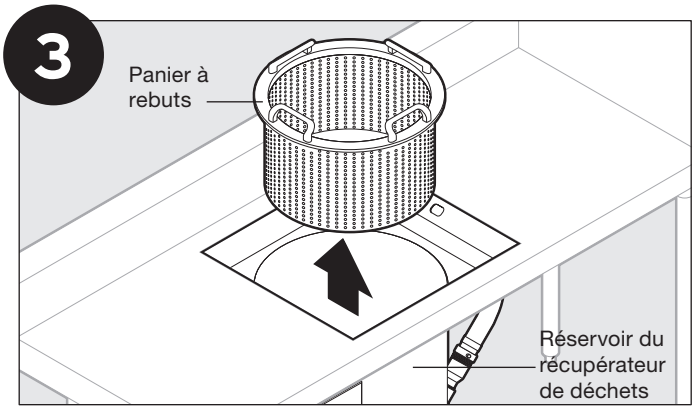
POUR VIDER LE PANIER À REBUTS



Assurez-vous que l'unité est éteinte en appuyant sur le bouton STOP (arrêt) sur la commande.



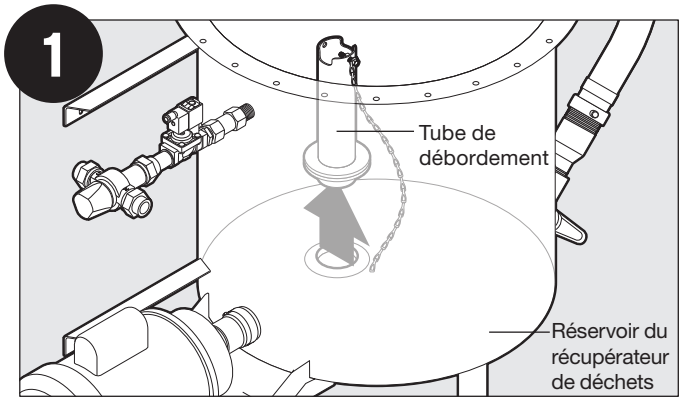
Retirez le couvercle.



Retirez le panier à rebuts et jetez les déchets dans un récipient à déchets ou à composter approprié.

POUR NETTOYER L'UNITÉ

Il est recommandé de nettoyer l'unité chaque jour à la fin du quart, et au besoin tout au long de la journée.



Éteignez l'unité et videz le panier à rebuts (reportez-vous aux directives ci-dessus). Tirez le tube de débordement pour vider l'eau se trouvant à l'intérieur du réservoir du récupérateur de déchets.

2 Rincez le couvercle, grattez le panier à rebuts, le plateau et l'intérieur du réservoir. Le panier à rebuts peut être lavé au lave-vaisselle.

AVIS

N'utilisez PAS des produits chimiques corrosifs pour nettoyer.

⚠ AVERTISSEMENT

CHOC ÉLECTRIQUE

- Coupez la source d'alimentation au récupérateur avant de commencer toute réparation. Utilisez un multimètre ou un contrôleur universel pour vous assurer que le courant est coupé.
- **NE CONTOURNEZ PAS** l'interrupteur de verrouillage.

Le dépannage pour les problèmes autres que ceux indiqués ci-dessous doit être effectué par un technicien qualifié. Le dépannage effectué par des personnes non formées pourrait entraîner un choc électrique ou des dommages au système de collecte des ordures PowerRinse®.

DÉPANNAGE DU SYSTÈME

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le récupérateur de déchets ne se met pas en marche.	• L'alimentation électrique n'est pas activée.	• Activez l'alimentation électrique.
	• Le fusible est grillé ou le disjoncteur est éteint à la source d'alimentation.	• Remplacez le fusible ou réinitialisez le disjoncteur.
	• Le fusible du circuit de commande est grillé.	• Remplacez le fusible.
	• Le sectionneur de ligne sur la commande ne se trouve pas à la position ON (marche).	• Mettez à la position ON (marche), attendez 30 secondes avant de tenter de mettre en marche à nouveau.
	• Le sectionneur de ligne sur la commande est défectueux.	• Appelez pour obtenir du service.
	• L'interrupteur de démarrage sur la commande est défectueux.	• Appelez pour obtenir du service.
	• L'interrupteur d'arrêt sur la commande est défectueux.	• Appelez pour obtenir du service.
Le récupérateur de déchets se met en marche lorsque le bouton START (marche) est enfoncé, mais s'arrête lorsqu'il est relâché.	• Pas assez de temps alloué après avoir mis le sectionneur de ligne du centre de commande à la position ON (marche).	• Allouez 30 secondes avant de tenter de mettre le système en marche (avec l'interrupteur START (marche)).
	• La puissance de 24 volts de la commande (circuit de commande) est faible ou manquante.	• Appelez pour obtenir du service.
Le récupérateur de déchets s'arrête inopinément.	• Le fusible est grillé ou le disjoncteur est déclenché à la source d'alimentation.	• Remplacez le fusible ou réinitialisez le disjoncteur.
	• La puissance de 24 volts de la commande (circuit de commande) est faible ou manquante.	• Appelez pour obtenir du service.
	• Le bouton d'arrêt sur la commande a été enfoncé.	• Appuyez sur le bouton START (marche) de la commande.
	• Le sectionneur de ligne a été mis à la position OFF (arrêt).	• Mettez à la position ON (marche), attendez 30 secondes avant de tenter de mettre le système en marche. ***REMARQUE :*** *le sectionneur de ligne n'est conçu que pour être utilisé en cas de réparation du centre de commande.*

Dépannage

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le récupérateur de déchets se met en marche, mais la pompe ne fonctionne pas correctement.	• Le contacteur est défectueux. • La pompe est obstruée. • La grille d'entrée de la pompe est obstruée.	• Appelez pour obtenir du service. • Appelez pour obtenir du service. • Nettoyez l'unité.
L'eau s'écoule continuellement avant que la commande ne soit activée.	• Le robinet électromagnétique est pris en position ouverte. • Le robinet électromagnétique est défectueux.	• Appelez pour obtenir du service. • Remplacez le robinet électromagnétique.
Le drain est obstrué.	• Le panier à rebuts n'est pas en place lors de l'utilisation du récupérateur de déchets. • L'eau est trop froide.	• Appelez un plombier. ***REMARQUE :*** *le panier à rebuts doit toujours être en place pendant l'utilisation.* • Ajustez la vanne mélangeuse.
Le réservoir ne se remplit pas d'eau.	• Le tuyau de débordement ne se trouve pas dans le drain.	• Placez le tuyau de débordement dans le drain.
Le système d'eau est trop chaud ou trop froid.	• La vanne mélangeuse n'est pas bien réglée.	• Réglez la vanne mélangeuse pour obtenir la bonne température d'eau.
De l'eau fuit de la pompe.	• La pompe est défectueuse.	• Remplacez la pompe.
Le récupérateur de déchets ne recycle pas beaucoup d'eau – ce qui ne produit qu'un petit panache.	• Le clapet à bille est fermé.	• Réglez le clapet à bille – ouvrez-le davantage.
L'unité ne s'arrête pas.	• La commande est défectueuse.	• Arrêtez l'unité en mettant le sectionneur électrique à la position d'arrt. Appelez pour obtenir du service.
Le drain est constamment obstrué.	• Une consultation est requise pour résoudre ce problème.	• Appelez un plombier.

Schéma de câblage des modèles PRS-1 et PRP-1 (110-120 V, 1 phase)

⚠ AVERTISSEMENT

CHOC ÉLECTRIQUE

- Coupez la source d'alimentation au récupérateur avant de commencer toute réparation. Utilisez un multimètre ou un contrôleur universel pour vous assurer que le courant est coupé.
- L'installation doit être conforme aux codes de l'électricité locaux.
- Tous les centres de commande et les composants du récupérateur doivent être soigneusement mis à la terre de façon permanente.
- Un sectionneur correctement fusionné doit être installé à la source d'alimentation du centre de commande.

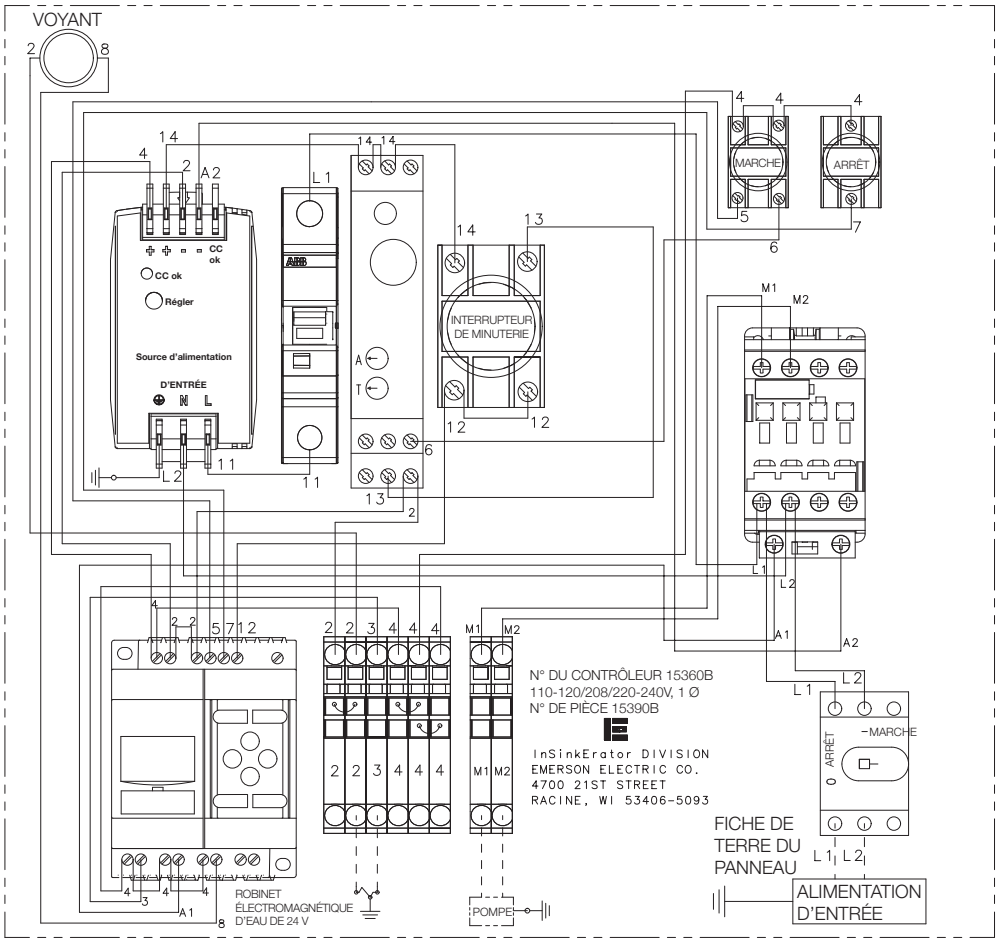
AVIS

DOMMAGES MATÉRIELS

- Assurez-vous que la tension et la phase du centre de commande correspondent à celles de la pompe et de l'alimentation électrique. Reportez-vous aux plaques signalétiques pour connaître la tension et la phase.
- Le schéma de câblage du moteur de la pompe est illustré sur le boîtier de la pompe.

Remarque : fils noirs = tension de ligne (110 - 120 V).

110-120 V
1 phase



Composez sans frais le 1-800-845-8345 pour connaître l'agence de service InSinkErator autorisée la plus proche ou pour joindre le service technique.

Schéma de câblage des modèles PRS-2 et PRP-2 (208/220-240 V, 1 phase)

⚠ AVERTISSEMENT

CHOC ÉLECTRIQUE

- Coupez la source d'alimentation au récupérateur avant de commencer toute réparation. Utilisez un multimètre ou un contrôleur universel pour vous assurer que le courant est coupé.
- L'installation doit être conforme aux codes de l'électricité locaux.
- Tous les centres de commande et les composants du récupérateur doivent être soigneusement mis à la terre de façon permanente.
- Un sectionneur correctement fusionné doit être installé à la source d'alimentation du centre de commande.

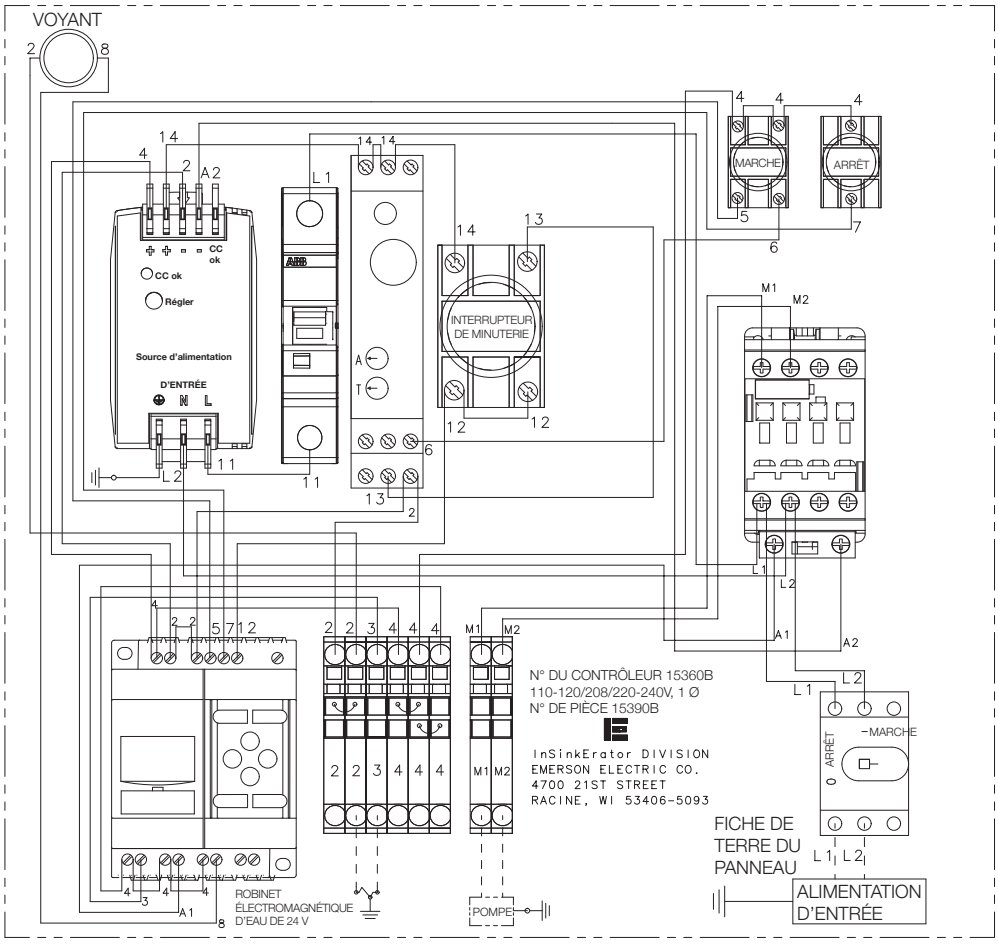
AVIS

DOMMAGES MATÉRIELS

- Assurez-vous que la tension et la phase du centre de commande correspondent à celles de la pompe et de l'alimentation électrique. Reportez-vous aux plaques signalétiques pour connaître la tension et la phase.
- Le schéma de câblage du moteur de la pompe est illustré sur le boîtier de la pompe.

Remarque : fils noirs = tension de ligne (208/220 - 240 V).

208/220-240 V
1 phase



Composez sans frais le 1-800-845-8345 pour connaître l'agence de service InSinkErator autorisée la plus proche ou pour joindre le service technique.

Schéma de câblage des modèles PRS-3 et PRP-3 (208/220-240 V, 3 phases)

⚠ AVERTISSEMENT

CHOC ÉLECTRIQUE

- Coupez la source d'alimentation au récupérateur avant de commencer toute réparation. Utilisez un multimètre ou un contrôleur universel pour vous assurer que le courant est coupé.
- L'installation doit être conforme aux codes de l'électricité locaux.
- Tous les centres de commande et les composants du récupérateur doivent être soigneusement mis à la terre de façon permanente.
- Un sectionneur correctement fusionné doit être installé à la source d'alimentation du centre de commande.

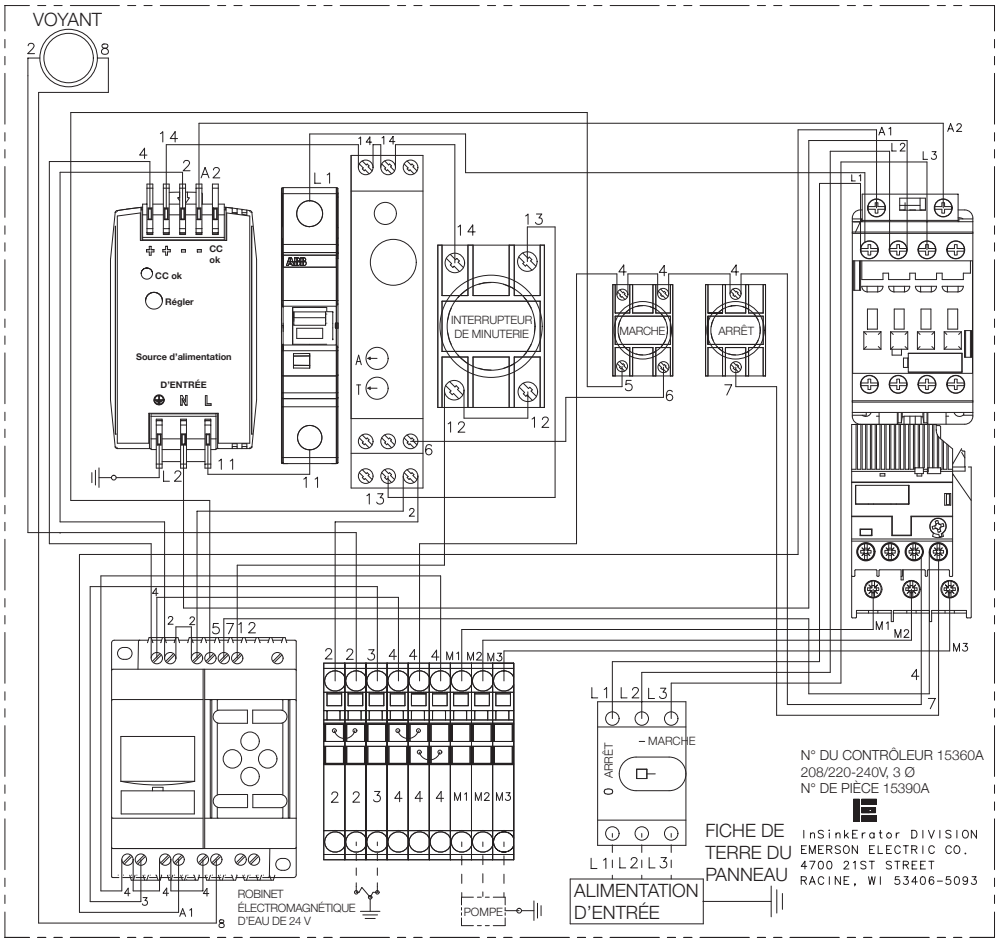
AVIS

DOMMAGES MATÉRIELS

- Assurez-vous que la tension et la phase du centre de commande correspondent à celles de la pompe et de l'alimentation électrique. Reportez-vous aux plaques signalétiques pour connaître la tension et la phase.
- Le schéma de câblage du moteur de la pompe est illustré sur le boîtier de la pompe.

Remarque : fils noirs = tension de ligne (208/220 - 240 V).

208/220-240 V
3 phases



Composez sans frais le 1-800-845-8345 pour connaître l'agence de service InSinkErator autorisée la plus proche ou pour joindre le service technique.

Réglages de surcharge		
Modèle	**Courant**	**Réinitialisation**
PRS-3/PRP-3	2,0	Automatique

Schéma de câblage des modèles PRS-4 et PRP-4 (460-480 V, 3 phases)

⚠ AVERTISSEMENT

CHOC ÉLECTRIQUE

- Coupez la source d'alimentation au récupérateur avant de commencer toute réparation. Utilisez un multimètre ou un contrôleur universel pour vous assurer que le courant est coupé.
- L'installation doit être conforme aux codes de l'électricité locaux.
- Tous les centres de commande et les composants du récupérateur doivent être soigneusement mis à la terre de façon permanente.
- Un sectionneur correctement fusionné doit être installé à la source d'alimentation du centre de commande.

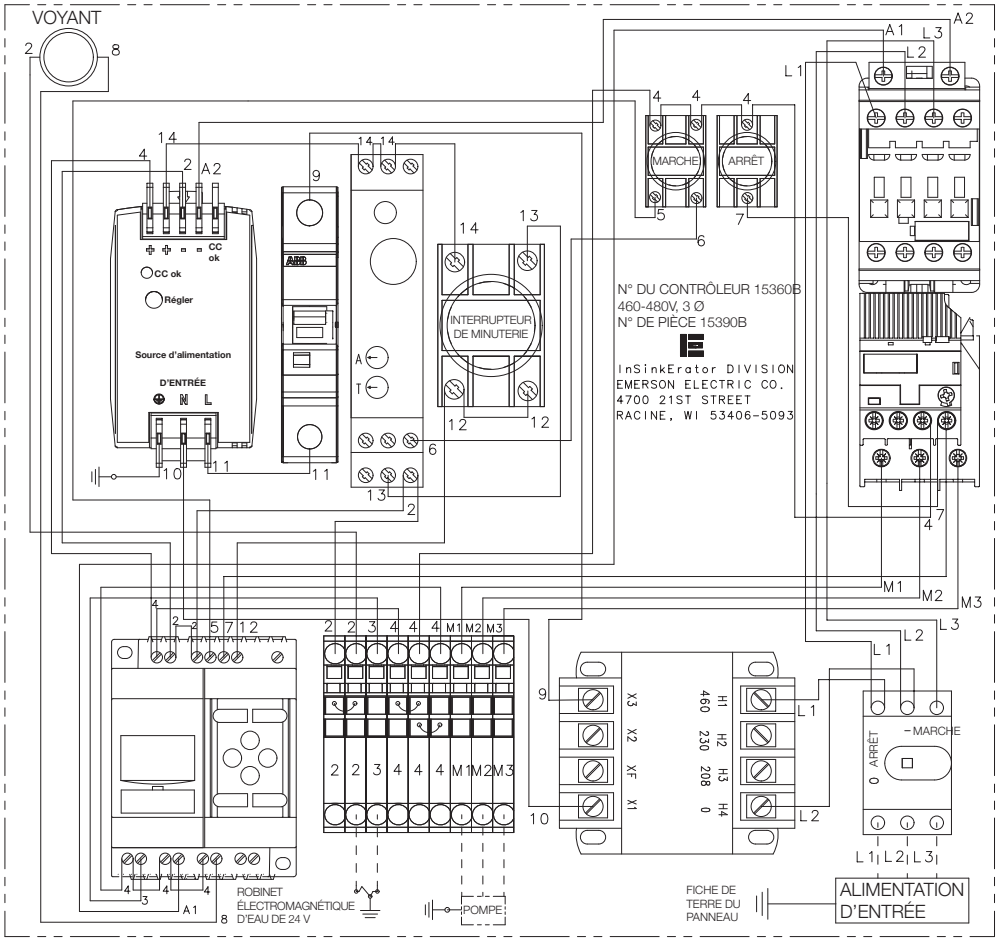
AVIS

DOMMAGES MATÉRIELS

- Assurez-vous que la tension et la phase du centre de commande correspondent à celles de la pompe et de l'alimentation électrique. Reportez-vous aux plaques signalétiques pour connaître la tension et la phase.
- Le schéma de câblage du moteur de la pompe est illustré sur le boîtier de la pompe.

Remarque : fils noirs = tension de ligne (460 - 480 V).

460-480 V
3 phases



Composez sans frais le 1-800-845-8345 pour connaître l'agence de service InSinkErator autorisée la plus proche ou pour joindre le service technique.

Réglages de surcharge		
Modèle	**Courant**	**Réinitialisation**
PRS-4/PRP-4	1,0	Automatique

in sink erator

POWER RINSE™

WASTE COLLECTION SYSTEM

Garantie limitée

InSinkErator®, une division d'Emerson Electric Co., (« **InSinkErator** » ou « **Fabricant** » ou « **nous** » ou « **notre** ») garantit à l'acheteur original seulement (« Client » ou « vous » ou « votre »), sous réserve des conditions ci-dessous, que votre système de collecte des ordures InSinkErator® PowerRinse® (le « **Produit InSinkErator** ») sera exempt de défauts de matériaux et de fabrication pendant un an à compter de la date d'achat originale (la « **Période de garantie** »). Cette garantie limitée se termine si l'acheteur original transfère le Produit InSinkErator à une autre personne ou entité.

Ce qui est couvert

Cette garantie limitée comprend la réparation ou le remplacement de votre Produit InSinkErator, des accessoires compris dans le forfait du Produit InSinkErator original et toutes les pièces de rechange et tous les frais de main d'œuvre s'ils sont fournis par un représentant de service InSinkErator autorisé.

Ce qui n'est pas couvert

Cette garantie limitée ne couvre pas et exclut expressément :

- Les pertes ou les dommages ou l'incapacité à faire fonctionner votre Produit InSinkErator en raison de conditions qui ne dépendent pas du Fabricant, y compris, sans s'y limiter, un accident, une modification, une mauvaise utilisation, de l'abus, de la négligence ou du délaissement (autres que ceux du Fabricant).
- L'usure devant se produire durant le cours normal de l'utilisation, y compris sans en exclure d'autres, la rouille cosmétique, les égratignures, les bosselures ou les pertes ou dommages similaires et raisonnablement prévus.
- Ne pas avoir installé, entretenu, assemblé ou monté le Produit InSinkErator conformément aux directives du Fabricant ou aux codes de plomberie et d'électricité locaux, une installation électrique inappropriée ou défectueuse, une installation de plomberie inappropriée ou défectueuse, des conduites d'évacuation obstruées ou un appareil de taille inappropriée (comme il est précisé par InSinkErator).

Ce que nous ferons pour corriger les problèmes

Pour présenter une réclamation au titre de la garantie durant la Période de garantie, vous pouvez composer sans frais le 1-800-845-8345 pour connaître l'agence de service InSinkErator autorisée la plus proche ou joindre le service technique, ou vous pouvez visiter notre site Web à www.insinkerator.com.

Les renseignements suivants doivent être fournis lors de votre réclamation au titre de la garantie : votre nom, adresse, numéro de téléphone, le numéro de série et de modèle de votre Produit InSinkErator. Vous devrez soumettre des documents prouvant la date d'achat.

Le Fabricant ou son représentant de service autorisé détermineront, à leur entière discrétion, si votre Produit InSinkErator est couvert en vertu de cette garantie limitée. Seul un représentant de service InSinkErator autorisé peut fournir le service de garantie. InSinkErator n'est pas responsable des réclamations de garantie découlant du travail effectué sur votre Produit InSinkErator par toute personne autre qu'un représentant de service InSinkErator autorisé.

Si une réclamation couverte est effectuée pendant la Période de garantie, le Fabricant, par l'entremise de son représentant de service autorisé, et à l'entière discrétion du Fabricant ou de son représentant de service autorisé, réparera ou remplacera votre Produit InSinkErator. Si votre Produit InSinkErator doit être remplacé, la garantie sur le Produit InSinkErator de rechange se limitera à la durée restante de la Période de garantie originale. **VOTRE SEUL ET EXCLUSIF REMÈDE EN VERTU DE CETTE GARANTIE LIMITÉE SE LIMITE À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DU PRODUIT INSINKERATOR.**

Aucune autre garantie expresse ne s'applique

LES GARANTIES LIMITÉES FOURNIES CI-DESSUS SONT LES SEULES ET UNIQUES GARANTIES FOURNIES PAR LE FABRICANT À L'ACHETEUR ORIGINAL, ET REMPLACENT TOUTES LES AUTRES GARANTIES, ÉCRITES OU VERBALES, EXPRESSES OU IMPLICITES, DÉCOULANT DE L'OPÉRATION DE LA LOI OU AUTREMENT, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, QUE L'USAGE AIT ÉTÉ DIVULGUÉ OU PAS ET QUE LE PRODUIT INSINKERATOR AIT ÉTÉ SPÉCIFIQUEMENT CONÇU OU FABRIQUÉ POUR VOTRE USAGE OU BESOIN.

Limite de responsabilité

DANS LA MESURE PERMISE PAR LA LOI, LE FABRICANT OU SES REPRÉSENTANTS DE SERVICE AUTORISÉS NE SERONT DANS AUCUN CAS RESPONSABLES DES DOMMAGES CONSÉCUTIFS, SPÉCIAUX, INDIRECTS OU CORRÉLATIFS, Y COMPRIS LES PERTES ÉCONOMIQUES DÉCOULANT DE LA NON PERFORMANCE, DE L'UTILISATION, DE LA MAUVAISE UTILISATION OU DE L'INCAPACITÉ À UTILISER LE PRODUIT INSINKERATOR OU DE LA NÉGLIGENCE DU FABRICANT OU DU REPRÉSENTANT DE SERVICE AUTORISÉ. LE FABRICANT NE SERA PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES CAUSÉS PAR UN DÉLAI DE PERFORMANCE ET LA RESPONSABILITÉ DU FABRICANT NE DÉPASSERA DANS AUCUN CAS, QUELLE QUE SOIT LA FORME DE LA RÉCLAMATION OU LA RAISON DE L'ACTION (FONDÉE SUR UN CONTRACT, UNE INFRACTION, LA NÉGLIGENCE, LA RESPONSABILITÉ STRICTE OU TOUT AUTRE TORT OU AUTREMENT), LE PRIX PAYÉ PAR LE PROPRIÉTAIRE ORIGINAL DU PRODUIT INSINKERATOR.

Le terme « dommages indirects » comprend, sans s'y limiter, la perte des profits anticipés, l'interruption commerciale, la perte d'utilisation ou de revenus, le coût du capital ou la perte ou les dommages aux biens ou à l'équipement.

Certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limite des dommages indirects ou corrélatifs, par conséquent, la limite ci-dessus peut ne pas s'appliquer à votre cas. Cette garantie vous confère des droits légaux précis et vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui peuvent varier d'une province à l'autre.

InSinkErator® se réserve le droit, à son entière discrétion, d'apporter en tout temps des améliorations et des modifications aux spécifications, et ce, sans préavis ou obligation de sa part, ou de modifier ou de supprimer des modèles. ©2015 InSinkErator®, une unité commerciale d'Emerson Electric Co. Tous droits réservés.

EMERSON
Commercial & Residential Solutions